PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2008/0078(CNS)

27.8.2008

*

PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Consiliului privind migrarea de la Sistemul de Informaţii Schengen (SIS 1+) la Sistemul de Informaţii Schengen din a doua generaţie (SIS II)
(COM(2008)0197 – C6-0189/2008 – 2008/0078(CNS))

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

Raportor: Carlos Coelho

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare *majoritatea voturilor exprimate*
**I	Procedura de cooperare (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
**II	Procedura de cooperare (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziţia comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziţia comună*
***	Aviz conform *majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepţia cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 şi 300 din Tratatul CE şi la articolul 7 din Tratatul UE*
***I	Procedura de codecizie (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
***II	Procedura de codecizie (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziţia comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziţia comună*
***III	Procedura de codecizie (a treia lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun*

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidenţiat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziţie existentă pe care Parlamentul doreşte să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidenţiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidenţierea cu caractere *cursive simple* este o indicaţie pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greşite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....5

EXPUNERE DE MOTIVE.....11

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la propunerea de regulament al Consiliului privind migrarea de la Sistemul de Informații Schengen (SIS 1+) la Sistemul de Informații Schengen din a doua generație (SIS II)
(COM(2008)0197 – C6-0189/2008 – 2008/0078(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2008)0197),

– având în vedere articolul 66 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6 0189/2008),

– având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și avizul Comisiei pentru bugete (A6-0000/2008),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul, în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care acesta intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament
Titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
REGULAMENT AL CONSILIULUI	REGULAMENT AL CONSILIULUI
privind migrarea de la Sistemul de Informații Schengen (SIS 1+) la Sistemul de Informații Schengen din a doua generație (SIS II)	privind migrarea de la Sistemul de Informații Schengen (SIS 1+) la Sistemul de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) ***și de modificare a***

Regulamentului (CE) nr. 2424/2001 al Consiliului

Or. en

Justificare

It is necessary to have a SIS II development mandate until the operational start of this system, the so-called "go live". This mandate must allow to carry out all tasks defined as preconditions in the SIS II Legal Instruments, including the preparation of the operational start.

Amendamentul 2

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament stabilește sarcinile și responsabilitățile în vederea migrării de la SIS 1+ la SIS II, inclusiv testele finale ale SIS II.	***1.*** Prezentul regulament stabilește sarcinile și responsabilitățile în vederea migrării de la SIS 1+ la SIS II, inclusiv toate testele ***necesare, însoțite de identificarea precisă a secvențialității cerințelor și procedurilor***.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Prezentul regulament prelungește, de asemenea, perioada de valabilitate a Regulamentului (CE) nr. 2424/2001 din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de informații Schengen din a doua generație (SIS II).

Or. en

Justificare

It is necessary to have a SIS II development mandate until the operational start of this system, the so-called "go live". This mandate must allow to carry out all tasks defined as preconditions in the SIS II Legal Instruments, including the preparation of the operational start.

Amendamentul 4

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. SIS II este un sistem integrat unic, care, pentru a fi pregătit în vederea intrării în funcțiune, necesită o definire clară a competențelor și sarcinilor ce urmează a fi îndeplinite de către Comisie sau statele membre, potrivit responsabilităților acestora privind testarea și migrarea.

Or. en

Justificare

The full implementation of SIS II is the responsibility of the European Commission and Member States. Before SIS II will "go live", the European Commission has to declare" the successful completion of a comprehensive test of SIS II, which shall be conducted by the Commission together with Member states" as stated in article 55 (3) (c) of Council Regulation (EC) No 1987/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006.

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1c. Responsabilitățile ce incumbă Comisiei în calitate de gestionar al proiectului, precum și lucrările efectuate de contractant se încheie numai după ce sistemul este furnizat și pregătit să intre în

funcțiune, conform modalităților exacte prevăzute în contract.

Or. en

Justificare

Until now the project management has been done by the Commission, as well as the management of the relation with the contractor, who has been paid to deliver a system perfectly working.

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Articolul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) „test complet" înseamnă testul menționat la articolul 55 alineatul (3) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1987/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006[1] privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II).
	JO L 381, 28.12.2006, p.4.

Or. en

Justificare

The aim of the Commission proposal is not only to establish the legal framework governing the migration, but also the comprehensive test, with a view to demonstrating, in particular, that the level of performance of SIS II is at least equivalent to that achieved with SIS 1+. Furthermore, it intends to regulate the test on exchange of supplementary information.

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Articolul 2 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(eb) „testul privind informațiile suplimentare” înseamnă teste de evaluare a funcționalității birourilor SIRENE, realizate în vederea testării schimbului de informații suplimentare între acestea.

Or. en

Justificare

The aim of the Commission proposal is not only to establish the legal framework governing the migration, but also the comprehensive test, with a view to demonstrating, in particular, that the level of performance of SIS II is at least equivalent to that achieved with SIS 1+. Furthermore, it intends to regulate the test on exchange of supplementary information.

Amendamentul 8

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Migrarea se desfășoară pe baza unui program stabilit de statele membre, acționând în cadrul Consiliului.	(2) Migrarea se desfășoară pe baza ***programului deja*** stabilit de statele membre, acționând în cadrul Consiliului***, și este completată pentru a permite lansarea tehnică a operațiunilor SIS II până la 30 septembrie 2009.***

Or. en

Justificare

On the basis of a Commission proposal, this calendar has been presented and accepted by the Council, during the JAI Council, on 6 June 2008.

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Statele membre asigură întreținerea și, atunci când este cazul, dezvoltarea ulterioară a sistemelor N.SIS II proprii.	(2) Statele membre asigură întreținerea și, atunci când este cazul, dezvoltarea ulterioară a sistemelor N.SIS II proprii***, numai în măsura în care acestea privesc corectarea eventualelor erori la punerea în aplicare a sistemelor N.SIS II.***

Or. en

Justificare

The SIS II presents more functionalities and new types of alerts in comparison with SIS I. Therefore, some of the new data stored by a Member State in SIS II might not be included in SIS I. The converter, allowing the C-SIS to communicate with C.SIS II, should ensure the compatibility of data in SIS I and SIS II, It is therefore important to clarify that possible bugs related to the compatibility of the data between SIS I and SIS II have to be corrected through the converter, under the remit of the European Commission.

EXPUNERE DE MOTIVE

Cadru:

Sistemul de Informații Schengen (SIS) reprezintă instrumentul central pentru aplicarea principiilor Schengen, fiind de fapt considerat în mod justificat ca reprezentând coloana vertebrală a unei Europe „fără frontiere” și a spațiului de libertate, securitate și justiție.

De la înființarea sistemului, sarcina acestuia s-a modificat treptat. De fapt, atunci când SIS a fost creat pentru prima dată, unicul său obiectiv era să constituie o măsură compensatorie pentru deschiderea frontierelor. Din acel moment, în special datorită faptului că SIS s-a dovedit a fi un instrument util și eficient, s-a decis maximizarea potențialului acestuia, în special în cadrul cooperării polițienești.

Sistemul de Informații Schengen este o bază de date la scară largă (de fapt, cea mai mare bază de date comună europeană, cu un volum total de date – în decembrie 2007 – de 22 450 781, din care 1 142 988 se referă la persoane) care funcționează pe modelul unui sistem informațional comun, care permite autorităților relevante din statele membre să coopereze și să facă schimb de informații necesare, acest lucru fiind esențial pentru stabilirea unei zone fără controale la frontierele interne.

Sistemul conține informații despre persoane și obiecte care pot fi utilizate de către autoritățile relevante, în special în contextul cooperării polițienești și judiciare în materie penală, precum și în domeniul verificării persoanelor la frontierele externe sau pe teritoriul național și pentru eliberarea vizelor și a permiselor de ședere.

Decizia de înființare a SIS de a doua generație a ținut cont de nevoia de a integra noile date (în special introducerea datelor biometrice), noile tipuri de alerte (de exemplu, introducerea mandatului european de arestare) și noile funcționalități trebuiau puse în aplicare în cadrul sistemului (în vederea consolidării securității și a utilizării mai eficiente a datelor, de exemplu prin interconectarea alertelor) și trebuia extins accesul la alerte pentru autorități la nivel național sau european, precum și să se răspundă necesității de integrare a noilor state membre, întrucât sistemul central (C-SIS) nu putea conecta mai mult de 18 țări.

La 6 decembrie 2001, Comisia a primit mandatul de dezvoltare a noului sistem, a cărui funcționare era programată începând cu martie 2007. Din cauza mai multor întârzieri, a fost anunțat un nou program care asigura faptul că SIS II va deveni operațional până la 17 decembrie 2008 (odată cu sfârșitul mandatului actual al Comisiei).

Între timp, o versiune actualizată a SIS (SIS I+R) a fost dezvoltată în 2006, înlocuind mașinile C-SIS și punând în aplicare o soluție mai modernă în ceea ce privește comunicarea, inclusiv posibilitatea de conectare la sistem a unor noi țări.

Având în vedere marea dezamăgire pentru noile state membre care, conform celor promise, în 2007 doreau încă să fie conectate la SIS, guvernul portughez a decis înaintarea unei propuneri care ar putea oferi o soluție tehnică temporară – așa-numitul proiect SISone4ALL.

În prezent, acest sistem este în totalitate funcțional și a permis conectarea la SIS a nouă dintre noile state membre. Cu toate acestea, în acest spațiu Schengen extins, consolidarea cerințelor privind securitatea a devenit și mai importantă și urgentă.

Acest lucru poate fi realizat doar dacă următoarea generație a sistemului, cunoscută sub numele de SIS II, începe să funcționeze.

Instituirea sistemului SIS II

Dispozițiile privind instituirea, funcționarea și utilizarea sistemului SIS II au fost aprobate în 2006, prin procedura de codecizie între Consiliu și Parlamentul European, la prima lectură, pentru a se evita alte întârzieri. Se prevede că aceste instrumente se vor aplica în statele membre care participă la sistemul SIS I + doar începând cu datele care urmează să fie stabilite de către Consiliu, care hotărăște prin unanimitatea membrilor săi, reprezentanți ai guvernelor statelor membre participante la SIS1+ (în conformitate cu articolul 55 alineatul (2) din Regulamentul 1987/2006).

Înainte ca aceasta să aibă loc și înainte ca sistemul să înceapă să funcționeze, acesta trebuie examinat atent, pentru a verifica dacă SIS II îndeplinește toate cerințele tehnice și funcționale definite în instrumentele juridice SIS II, precum și celelalte cerințe necesare, precum robustețea, capacitatea de reacție și performanța.

Doar după efectuarea cu succes a tuturor testelor SIS II, se poate trece la următoarea etapă: migrarea utilizatorilor SIS I + la mediul SIS II, în care trecerea ar trebui să aibă loc la aceeași dată în toate statele membre – migrare unică.

Propuneri actuale: Migrarea

Parlamentului European i s-a solicitat să își acorde avizul cu privire la cele două instrumente care vizează stabilirea cadrului juridic care reglementează migrarea în cauză.

Prezenta propunere de regulament al Consiliului vizează reglementarea migrării de la actualul Sistem de Informații Schengen (SIS I +) la Sistemul de Informații Schengen de a doua generație (SISII).
Aceasta rezultă din luarea în considerare a necesității de schimbare a strategiei privind migrarea. Planul inițial prevedea migrarea a 15 state membre (numărul de la acea vreme), pe parcursul unui proces care ar dura aproximativ 8 ore.

Între timp, numărul statelor membre a crescut la 25[1], făcând procesul de migrare mult mai complex, dificil și necesitând mai mult timp pentru procesul de transfer al tuturor datelor către noua rețea. Riscul a devenit prea mare, întrucât, dacă un stat membru, în timpul acestei perioade comune de transfer, nu efectuează migrarea cu succes, consecința directă ar fi reînchiderea imediată a frontierelor (întrucât acesta nu ar mai avea acces la SIS). Pentru a

[1] Statele membre SIS II sunt următoarele: Cele 15 „vechi” state membre, cu excepția Regatului Unit și a Irlandei, plus cele 9 state membre noi (cele 10 state membre, în urma aderării din 2004, în afară de Cipru), plus Norvegia, Islanda și Elveția.

evita această eventualitate, a fost necesară crearea unei soluții de rezervă, astfel încât să fie posibilă întoarcerea la SIS1+, dacă acest lucru este necesar.

În vederea reducerii riscurilor de întrerupere a serviciului pe parcursul migrării, o arhitectură tehnică provizorie privind operațiunile SISI+ va permite funcționarea în paralel a sistemului SIS I+ și a anumitor componente tehnice ale arhitecturii sistemului SIS II, pe parcursul unei perioade de tranziție, care va fi foarte scurtă.

Pe lângă aceasta, va fi pus la dispoziție, de asemenea, un instrument tehnic – un „sistem de conversie" – care să permită conversia și sincronizarea adecvată a datelor între SIS 1+ și SIS II și care urmează să fie utilizat pe parcursul unei perioade foarte scurte. Sistemul de conversie conectează sistemul central SIS 1+ cu sistemul central SIS II, permițând ambelor sisteme să proceseze aceleași informații și asigurând faptul că statele membre conectate deja cu succes la SIS II rămân la același nivel ca și celelalte care sunt conectate încă la SIS 1+. Pentru a permite funcționarea arhitecturii provizorii, o nouă funcție care nu era prevăzută în primul contract a fost adăugată – funcționarea în sens invers.

Actuala propunere nu vizează doar stabilirea cadrului juridic care reglementează migrarea, ci și testarea complexă, în vederea demonstrării, în special, a faptului că nivelul de performanță al SIS II este cel puțin egal cu cel realizat prin sistemul SIS 1+. În plus, propunerea mai are ca obiectiv reglementarea performanței testelor privind schimbul de informații suplimentare.

Faza de dezvoltare și de testare

Trebuie îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 55 alineatul (2) din Regulamentul 1987/2006 (inclusiv faptul că Parlamentul European trebuie informat cu privire la toate rezultatele) și doar după aceea ar trebui să aibă loc migrarea datelor, în cadrul unei migrări unice. Aceste patru condiții sunt:

- adoptarea măsurilor necesare de punere în aplicare;
- notificarea acordurilor tehnice și juridice necesare de către statele membre;
- încheierea cu succes a unui test complet;
- acordurile tehnice necesare pentru conectarea sistemelor naționale la sistemul central.

Lansarea sistemului SIS II marchează încheierea fazei de dezvoltare și începutul aplicabilității bazei juridice a SIS II. Potrivit acestui raționament, faza de migrare trebuie să constituie ultima sarcină în cadrul mandatului de dezvoltare a SIS II.

Ca urmare a unei cereri a raportorului Parlamentului European, vicepreședintele Barrot a răspuns prin scrisoarea din 13 iunie 2008, afirmând că faza de testare se află deja în derulare și descriind cele 12 faze distincte care preced demararea operațiunilor SIS II, prevăzută pentru 30 septembrie 2009.

Mandatul

Este necesară deținerea unui mandat de dezvoltare pentru SIS II până la demararea sistemului SIS II, așa-numita „intrare în funcțiune".

Mandatul trebuie să permită îndeplinirea tuturor sarcinilor definite drept condiții preliminare în instrumentele juridice SIS II, inclusiv pregătirea demarării. Aceasta presupune corectarea tuturor erorilor identificate pe parcursul fazelor de testare și asigurarea tuturor condițiilor preliminare necesare, precum platformele de încercare și resursele. Toate testele ar trebui considerate ca fiind finalizate cu succes doar atunci când nu mai sunt identificate blocaje sau erori majore.

Până în prezent, administrarea proiectului, precum și gestiunea relației cu firma contractată în acest scop au fost realizate de Comisie. În cazul în care Comisia își încheie mandatul înainte de faza de „intrare în funcțiune", atunci relațiile cu contractantul ar trebui, de asemenea, să se încheie. Cu toate acestea, această firmă a fost plătită pentru a furniza un sistem perfect funcțional. Dat fiind acest lucru, cum poate fi acceptabil ca finalizarea contractului să aibă loc înainte să se știe că sistemul este pe deplin funcțional și că orice eventuale probleme și erori (care, cu siguranță, vor mai apărea) sunt soluționate, lucru ce ar trebui să se întâmple încă în cadrul contractului? Cum se poate finaliza acest contract în decembrie 2008, dacă numai 15 state membre vor fi testate, și nu toate? Poate fi garantat faptul că performanța sistemului va fi aceeași dacă se adăugă alte 10 state membre?

Se așteaptă pentru această nouă fază identificarea unui nou contractant și reconstruirea unui nou mediu de lucru, în cadrul structurilor Consiliului, pentru continuarea lucrărilor și realizarea testelor necesare, până când sistemul poate deveni operațional (ceea ce, în principiu, a fost deja solicitat și plătit contractantului anterior). În cazul acesta, va necesita această opțiune un nou calendar, pentru a lua în considerare toate aceste aspecte noi, care nu au fost prevăzute înainte?